



Contact: John Montanhez (714) 741-5200
콘택트: John Montanhez (714) 741-5200

FOR IMMEDIATE RELEASE

Public Information Office (714) 741-5280

Follow the City of Garden Grove on Social Media

Community Services Department
커뮤니티 서비스 부서

Monday, January 11, 2021

월요일, 2021 년 1 월 11 일

**NO-COST, WALK-UP COVID-19 TESTING SITES
AVAILABLE IN GARDEN GROVE**

비용 없는 COVID-19 테스트 사이트가 가든 그로브에 있습니다

The County of Orange and 360 Clinic will offer no-cost, walk-up COVID-19 testing to all Garden Grove and Orange County residents at two locations in Garden Grove. Garden Grove's walk-up testing sites are located in the Civic Center Park, near the City's H. Louis Lake Senior Center, at 11300 Stanford Avenue, and at Magnolia Park, at 11402 Magnolia Street. Testing will take place from 9:00 a.m. to 3:00 p.m., Mondays and Wednesdays, at 11300 Stanford Avenue, and Tuesdays and Thursdays, at 11402 Magnolia Street. Appointments are required and must be made online at www.360clinic.md, click on 'No Cost Testing.'

오렌지 카운티와 360 클리닉은 가든 그로브에 있는 두 장소에서 가든 그로브 또한 모든 오렌지 카운티 거주자에게 무료로 COVID-19 테스트를 제공 할 것입니다. 가든 그로브의 시험 장소는 11300 Stanford Avenue 에 있는 시빅 센터 공원과 11402 Magnolia Street 에 있는 공원 근처에 있습니다. 11300 Stanford Avenue 에서는 테스트가 월요일과 수요일에 오전 9 시부 터 오후 3 시 까지 있고, 11402 Magnolia Street 에서는 화요일과 목요일에 오전 9 시부 터 오후 3 시 까지 진행됩니다. 예약은 필수이며, www.360clinic.md에서 신청 하실 때, '비용 없는 테스트' 를 클릭하십시오.

"With the heightened risks of contracting and spreading COVID-19, the City is committed to putting processes in place to help maintain our community health and safety." www.ci.garden-grove.ca.us

safety and bring us closer to getting an upper-hand on the virus,” said Garden Grove Mayor Steve Jones.

“코로나 19 확산의 위험이 높아짐에 따라, 가든 그로브 시는 지역 사회의 건강과 안전을 유지하고 바이러스에 우의를 점하기 위해서 이런 방법을 마련하면서 노력하고 있습니다.” 가든 그로브 시장 스티브 존스가 말했다.

Individuals with appointments must bring a valid picture ID with address and a cell phone to communicate with 360 Clinic staff during the testing process. Patients will receive a self-administered test kit, and must complete the self-administered test onsite and return the kit to 360 Clinic staff. Results will be sent by text message or email within 24 to 48 hours.

예약을 한 분들은 테스트 과정에서 360 클리닉 직원과 연락 할 수 있도록 주소가 적혀있는 유효한 사진 ID와 휴대폰이 있어야 합니다. 환자는 자가 관리 테스트 키트를 받게되며 현장에서 자가 관리 테스트를 완료한 후, 키트를 360 클리닉 직원에게 반환해야 합니다. 결과는 24~48 시간 이내에 문자 메시지 또는 이메일로 전송됩니다.

-more-

-더-

No-Cost, Walk-Up COVID-19 Testing Sites Available in Garden Grove
비용 없는 COVID-19 테스트 사이트가 가든 그로브에 있습니다
2-2-2

Patients must follow all COVID-19 health guidelines by wearing face coverings and maintain at least 6-feet of social distance from others outside their household.

환자는 모든 COVID-19 건강 지침을 따라야 하며 마스크를 착용하고, 가족 외부의 다른 사람들과 거리를 최소 6 피트 이상 유지해야 합니다.

Additional no-cost COVID-19 testing options are available throughout Orange County, including two drive-up testing super sites located at the Anaheim Convention Center, at 800 W. Katella Avenue, and the Costa Mesa Fairgrounds, at 1167 Arlington Drive, Gate 4. To make an appointment at a drive-up testing super site, visit occovid19.ochealthinfo.com/supersite.

오렌지 카운티에 또 다른 비용 없는 COVID-19 테스트 사이트도 있습니다. 2 개의 드라이브 업 테스트 슈퍼 사이트는 800 W. Katella Avenue 에 있는 Anaheim Convention Center 과 Costa Mesa Fairgrounds 에 있는 1167 Arlington Drive, Gate 4에 있습니다. 드라이브 업 테스트 슈퍼 사이트에 예약하시려면 occovid19.ochealthinfo.com/supersite 을 방문하십시오.

The City continues to encourage residents to stay home when possible; wear face coverings in public spaces; social distance from those outside their household; and practice good personal hygiene habits.

시는 가능하면 주민들이 집에 머물도록 권장합니다; 공공 장소에서 마스크를 쓰시고; 가족 밖의 사람들과의 사회적 거리를 두시고; 깨끗한 개인 위생 습관을 실천하십시오.

For more information about no-cost, walk-up COVID-19 testing sites in Garden Grove, visit www.360clinic.md.

가든 그로브의 비용 없는 COVID-19 테스트 사이트에 대한 자세한 내용은 www.360clinic.md를 방문하십시오.

For more information and resources, visit ggcity.org/coronavirus, follow the City's [Facebook @GardenGroveCityHall](#), and download the [Garden Grove mobile app](#) to receive updates instantly.

자세한 정보와 리소스를 원하시면 ggcity.org/coronavirus 를 방문하시고, 시의 Facebook 은 @GardenGroveCityHall 을 follow 하시고, 업데이트를 즉시 받으시려면 가든 그로브 **모빌 앱**을 다운로드 하십시오.